

# Konstantinos Kavafis

## Itaca



**Prezzo:** € 8,00  
**Pagine:** 80  
**Formato:** 12x18 cm, broccura  
**Uscita:** 30 aprile 2024  
**Curatore:** Maria Caracausi  
**Collana:** DIECIXUNO - una poesia dieci traduzioni n. 13  
**Genere:** poesia, saggio sulla traduzione  
**Parole chiave:** traduzione poetica, Kavafis

**ISBN:** 9791281716087



### Titoli collegati

a cura di Andrea Landolfi

### L'Ottava elegia

Euro 8,00 - ISBN: 9788870009729

Se Konstantinos Kavafis è il poeta greco più tradotto in tutto il mondo, *Itaca* è indubbiamente, tra le sue poesie, la più nota e citata. La patria agognata da Odisseo è divenuta presto un simbolo, l'archetipo del *nostos*, il ritorno al luogo natale, alle proprie radici – in breve, il ritorno a sé stessi, al proprio essere profondo: condizione cui anela ogni viaggiatore per concludere degnamente l'avventura della vita.

Vengono riportate in questo volumetto nove versioni italiane di “Itaca”, che coprono un arco temporale di circa novant'anni (sulla base della data di pubblicazione), insieme alla storica versione francese di Marguerite Yourcenar (1958) e a quella inglese di Rae Dalven (1961); sarà il lettore a scegliere quale possa divenire la sua personale Itaca.

**MARIA CARACAUSI**, Professore associato di Lingua e Letteratura neogreca presso l'Università di Palermo. Ha al suo attivo più di cento pubblicazioni tra studi e traduzioni. Ha fondato e dirige le collane di letteratura neogreca: “Agapanti” (Torri del Vento), “Niata” e “Niata Maiora” (Palermo University Press).

Si occupa prevalentemente di poesia greca del Novecento. La sua edizione con traduzione italiana a fronte *Aspre macule sopra il bianco* di Jannis Ritsos ha ottenuto nel 2020 il Premio statale di traduzione letteraria del Ministero della Cultura di Grecia.



già Soliani dal 1646

Stem  
Mucchi  
Editore

**Editore:** Stem Mucchi Editore  
41122 - Modena, via Jugoslavia, 14  
tel.: +39 059.37.40.94  
[info@mucchieditore.it](mailto:info@mucchieditore.it)  
[www.mucchieditore.it](http://www.mucchieditore.it)

